

**500**  
**años**  
**de**  
**Libros**

**Exposición**

**4 al 29 de abril de 2011**

**Fundación Sancho el Sabio**

**©Fundación Sancho el Sabio *Fundazioa***

**Portal de Betoño 23**

**01013 Vitoria-Gasteiz**

**Tel. 945 253932**

**[www.fsancho-sabio.es](http://www.fsancho-sabio.es)**

**[fs-inf@fsancho-sabio.es](mailto:fs-inf@fsancho-sabio.es)**

## INTRODUCCIÓN

Tradicionalmente abril es el mes del libro, cuando se celebra la fiesta del libro, se hacen nuevas ediciones, se promocionan novedades editoriales. Junto con la Navidad y el comienzo del curso escolar, abril es un mes fundamental en el comercio del libro.

En este abril de 2011, la Fundación Sancho el Sabio quiere hacer un homenaje al libro como objeto cultural, con una selección de libros impresos, pertenecientes todos a sus fondos bibliográficos, que recorre toda su historia, desde la época incunable hasta el siglo XXI.

Hace más de 500 años que el libro impreso forma parte de nuestra cultura. El libro es un objeto cultural que ha funcionado de forma efectiva en los últimos cinco siglos. Una vez producido (editado), no necesita de ninguna tecnología externa para acceder a su contenido. Pero cinco siglos de evolución dejan su huella y permiten establecer distintas tipologías en el objeto libro.

La imprenta manual, la edición industrial, las tipografías, los formatos, las encuadernaciones de época, las ilustraciones, el papel artesanal y el papel industrial, las ediciones de lujo y las de bolsillo, los temas de cada época, las modas culturales en el libro, las lenguas de cultura impresa de cada época, del latín al euskera, el libro como obra de arte... son algunos de los aspectos que se pueden observar en los libros seleccionados.

La historia de la imprenta y su implantación en los territorios de cultura vasca, también se puede recorrer en la exposición, con ejemplares de las primeras impresiones realizadas en cada territorio. Nombres como Arnaldo Guillén de Brocar, Matías Marés, Manuel de Egusquiza, Simón Larumbe, Martín de Huarte, Bartolomé de Riesgo, Baltasar Manteli, se encuentran en obras impresas en sus talleres de Pamplona, Bilbao, San Sebastián o Vitoria, entre los siglos XV y XVIII.

El siglo XIX, el siglo del comienzo de la era industrial, está representado con ejemplares que ilustran visualmente el cambio de la producción artesanal del libro a la edición industrial. La industria del libro que llega hasta nuestros días, pasando por el siglo XX, tan próximo y decisivo, donde se pueden destacar la ediciones realizadas por Ediciones de Arte Fournier, en Vitoria.

El libro de autor, el libro como objeto de arte, la edición facsímil, el libro oficial, el libro privado, el libro personalizado, el libro de enseñanza, el libro infantil... el libro como historia y como soporte cultural, la historia del libro en una serie de ejemplares de una colección dedicada a una cultura que se puede reconocer en más de 500 años de producción impresa.

El siglo XXI comienza con cambios tecnológicos, la industria de la edición se transforma en la industria de la información. El soporte digital sustituye paulatinamente al impreso. El libro digital, los contenidos digitales, son la nueva industria cultural... Pero esta es otra historia, hoy en abril de 2011 queremos hablar del libro impreso, que nos acompaña desde hace 500 años.

## SIGLO XV

### MTE 404

#### Fonseca, Alfonso de, Obispo de Osma

[Bula de indulgencias a favor de la Catedral de Burgo de Osma] / Alfonso de Fonseca. - [Pamplona : Arnao Guillén de Brocar], 1498

1 h. impresa a la derecha de cada cara ; 295 x 445 mm (hoja), 245 x 164 mm (caja de escritura). L. gót. 2 tam. (82G, 91G) 59 lín. Inic. grab.

Tanto en Europa como en España, es muy pequeño el número de bulas incunables conservadas. Según Painter, no menos de 64 fueron impresas en España durante el siglo XV. Las que han llegado hasta nuestros días, como es el ejemplar que se muestra, poseen un alto valor bibliográfico, por su rareza, además de por la importancia de su impresor, Arnaldo Guillén de Brocar. El autor de este incunable (los incunables son libros impresos entre la aparición de la imprenta en 1453 y el año 1500) fue



Alonso Ulloa de Fonseca Quijada, obispo de Ávila, Cuenca y Osma que con la promulgación de esta bula pudo costear las verjas del coro y de la capilla mayor de la catedral de Osma (Soria).

## SIGLO XVI

### ZRV 1735

**Vita Beati P. Ignatii Loiolae Societatis Iesu Fundatoris.** - Romae : [s.n.], 1609

[2], 79 h. de lám. ; 4o. (21 cm)

En medallón central de port.: B. Rodulphus Aquaviva cum sociis



Port. grab. calc., con medallones de retratos

Obra compuesta de 79 h. de grab. calc, alegóricas, numeradas y cada plancha representa una escena con texto explicativo al pie de la misma

Tras port.: retrato de San Ignacio

Con ocasión de su canonización se hizo una reedición en 1622, aunque añadiendo un grabado más, el que representa la canonización de San Ignacio

Ignacio de Loyola (Loyola, 1591 - Roma, 1556) vasco universal, fundador de la Compañía de Jesús,

autor de los Ejercicios espirituales y personaje de gran influencia en el devenir de la Iglesia Católica.

Presentamos esta obra por su originalidad iconográfica. Está compuesta de 79 láminas grabadas al cobre por Cornelius Galle que fueron corregidas posteriormente por Peter Paul Rubens. En 1622, con motivo de la canonización de San Ignacio, la obra se reeditó añadiéndose una lámina nueva que representa el acto de dicha canonización.

### **ATN 3678**

**López de Palacios Rubio, Juan**

De iusticia et iure obte[n]tionis ac rete[n]tionis regni Nauarre Liber / editus per egregiu[m] meritoq[ue] cole[n]duz viru[m] Jo. lup. de palacios ruuios. -

[Burgos : Fadrique de Basilea, ca. 1516]

[68] h. : grab. ; Fol. (29 cm)

El control del reino de Navarra ha estado presente en la política seguida por los Reyes Católicos desde que en 1483 fue nombrada reina Catalina I. Isabel y Fernando así como Luis XI, rey de Francia, mantuvieron una pugna diplomática para influir en Navarra y en sus posesiones a ambos lados de los Pirineos. Catalina I se casó con el candidato del rey francés Juan de Albret pero Fernando siguió con sus

pretensiones al verse apoyado por los Beaumonteses. Aunque Navarra quiere permanecer neutral, en 1503 estalla la guerra entre Francia y España por la posesión del reino de Nápoles. Tras la muerte de Isabel la Católica en 1504, el hasta entonces su esposo, se casará un año después con Germana de Foix, hermana del pretendiente al trono navarro. Los enfrentamientos seguirán, se acusará a Navarra de no neutral, de apoyar al rey francés en los temas de religión, hasta que en 1512 tropas castellanas al mando del Duque de Alba invadirán y conquistarán Navarra.



Toda esta historia está contada en este ejemplar escrito por Juan López de Palacio Rubio. Como asesor del rey Fernando el Católico, el autor relata por encargo de éste un alegato en el que se plasman todas las justificaciones presentadas para conquistar el Reino de Navarra.

El libro que consta de 68 hojas y está escrito en tipografía gótica, de 41 líneas de texto por hoja, y sin pie de imprenta, constituye una primera edición fechada, según la bibliografía de libro antiguo, hacia 1500.

**ZRV 1697**

**Marineo Sículo, Lucio**

L. Marinei Siculi regii historiographi opus de rebus Hispaniae memorabilibus modo castigatum atque Cæsareæ maiestatis iussu in lucem editum. - Impressum Compluti : per Michaellem de Eguia, maij. 1533 [8], CXXVIII h. ; Fol. (30 cm)



Lucio Marineo Sículo (1460-1533). Humanista italiano y cronista del reinado de Isabel Y Fernando. Escribe la obra conocida como "Cosas memorables de España" donde cita a Tubal como primer poblador de España, identificando la lengua primitiva de los moradores de España con la "lengua vizcaína", siendo ésta una de las setenta y dos surgidas



después de la edificación de la torre de Babel. Adjunta una lista de palabras de la lengua antigua de España (euskara) con su traducción. Esta lista de palabras y sus comentarios serán estudiados por Julio de Urkijo y por Koldo Michelena.

La primera impresión de esta obra se realiza en Burgos por Fadrique de Basileae hacia 1497 en latín. Al ser censurada el autor publica una segunda edición

modificada y también en latín en la Alcalá de Henares en 1530 por Michaellem de Eguia. Esta edición también fue censurada, suprimiéndose los folios 128 a 175 que incluían biografías de hombres ilustres. Aprovechando esta impresión, destruyendo los citados folios, se reimprimieron los preliminares y el folio 128 saliendo con otra portada con el pie de imprenta descrito en este ejemplar.

Lucio Marineo Sículo es un autor citado por Garibay como apoyo a sus teorías y criticado por Oihenart.

**ZRV 1752**

**Osorio, Jerónimo**

Hieronymi Osorii lusitani de Gloria libri V, Ad Ioannem Tertivm lusitaniae regem. - Bilbao : excudebat Mathias Mares, impensis Ioanni Lopez, 1578 [24], CCLXX h. ; 8o. (15 cm)

Sign.: [calderón]8, 2\*8, 3[calderón]8, A-Z8, 2A-2K8, 2L6

Mientras en otras villas de menor trascendencia que Bilbao surgen las imprentas y se desarrolla un próspero mercado editorial, la imprenta no llega al Señorío de Vizcaya hasta 1577 de la mano de Matías Marés. Impresor de oscuro linaje, probablemente un flamenco de Amberes de ascendencia judía, hispaniza su apellido suprimiendo el acento flamenco con el probable objetivo de ocultar su origen. Establecido primero en Ascao, luego en Achuri y posteriormente en el convento franciscano de Abando en su pie de imprenta siempre se lee "Bilbao" y hace constar expresamente que él es el "primer impresor de Vizcaya". Allí permaneció hasta 1587 cuando fue expulsado por un pleito.



La obra del portugués Jerónimo Osorio (1506-1580) que ahora presentamos es el primer libro impreso en Bilbao, concretamente en 1578.

**ZRV 3484**

**Diego de Estella, (O.F.M.)**

[Libro de la vanidad del mundo. Alemán]

Weltlicher eytelkait verachtung / F. Didaci Stellae... ; erstlich auss spanischer...verteutzcht durch Iodocum Lorichium. - Cöllen : Gerwini Calenii und der Erben Johan Quentels, 1586

[32], 428 p. ; 8o (17 cm)

Sign. : ) (8, (?)8, A-Z8, 2A-2C8, 2D6





El autor de este libro, el teólogo navarro Fray Diego de Estella (Diego San Cristóbal Creuzat), nació en Estella (Navarra) en 1524 y murió en Salamanca en 1578. En 1541 ingresó en la orden de los franciscanos y es cuando adopta el nombre de Diego de Estella.

Su primera obra se edita en Lisboa en 1554 y en 1662 se edita, en Toledo por primera vez, esta obra que presentamos "Libro de la vanidad del mundo", que le daría gran renombre y se editaría en muchos otros países e idiomas. En ella se critica al rey de ese momento, Felipe II, a los cortesanos y a los eclesiásticos que no llevan una vida de acuerdo con su condición religiosa.

Este ejemplar es una bella traducción al alemán, editado en Gedruckt zu Cöllen (Colonia) en 1586 en la que cabe destacar su portada a dos tintas, negra y roja, con letra gótica.

Especial interés tiene su encuadernación de época, de lujo, en cuero trabajado con motivos florales renacentistas en su mayoría y algunas caras de personajes dentro de pequeños círculos, con nervios en el lomo y dos cierres en buen uso.

## ZRV 1283

### Comiença la Cronica del Serenissimo rey don Juan el Segundo /

[corregida por Lorenço Galíndez de Caruajal ; prólogo de Aluar García de Santamaría]. - Impressa en... Logroño : por Arnao Guillen de Brocar, 10 octubre 1517

[26], CCLIIIIJ [i.e.CCLV] h. : grab. ; Fol. (32 cm)

Sign.: [cristus]10, A-B8, a9, b-z8, 2a-2h8, 2i6

Los únicos incunables con los que cuenta el territorio vasco-navarro son los del impresor del siglo XVI Arnaldo Guillén de



Brocar (-1523). De origen dudoso (Le Brocq?) tuvo imprenta abierta en Pamplona desde 1490 a 1501, fecha en la que trasladó su taller a Logroño donde sacó a la luz el 10 de octubre de 1517 la conocida edición de la Crónica de Juan II y que ahora mostramos en esta exposición. En la portada, sobre un recuadro rectangular protegido por listeles con orlas vegetales, grabado xilográfico que representa al monarca entronizado,

recibiendo el ejemplar de manos de su autor. Le acompaña otro personaje que es el que hace la presentación. En la parte inferior figura en tinta roja el título, en caracteres góticos con la inicial C historiada.

En la actualidad Brocar es considerado por muchos autores como el mejor impresor de su tiempo en España.

## ZRV 1439

### Fuero de Vizcaya

El Fuero, priuilegios, franquezas y libertades de los caualleros hijos dalgo del Señorío de Vizcaya, confirmados por el Rey do[n] Felipe II... y por el Emperador y Reyes sus predecesores. - En Medina del Campo : impresso

por Francisco del Canto, a costa del Señorío de Vizcaya, por orden de Antonio de Zaballa, 1575  
[9], 10-116, [1] h. ; Fol. (28 cm)

Ejemplar impreso en Medina del Campo por Francisco del Canto en 1575. Corresponde a una segunda edición de la que se conocen tres portadas diferentes lo que dio lugar a la sospecha de que dos ediciones fueran posteriores a esta fecha y de origen furtivo. Fue en 1950 cuando Darío de Areitio y Mendiola en el estudio preliminar del Fuero de Vizcaya aclaró el entuerto. En 1575 Francisco del Canto imprimió 3.000 ejemplares, uno de ellos el perteneciente a la Fundación, por encargo del Señorío de Vizcaya; y otros 2.000 más por su cuenta. Este hecho fue confesado por el propio impresor en 1601.



## SIGLO XVII

**ZRV 1894**

**Axular, Piarres**

Gueroco guero edo gueroco luçamendutan ibiltceac, eta arimaren eguitecoac guerocotz utzteac cembat calte eguiten duen / Escritura Saindutic, eliçaco doctor-etaric eta liburu devocinozcoëtaric Axular Saraco Errotorac vildua, eta arguitara emana. - Bigarren edicionea corrigetua eta emendatua. - Bordelen : Milanges Erregueren Imprimatzaillea baithan, [ca. 1700?]

623, [8] p. ; 12o. (17 cm)

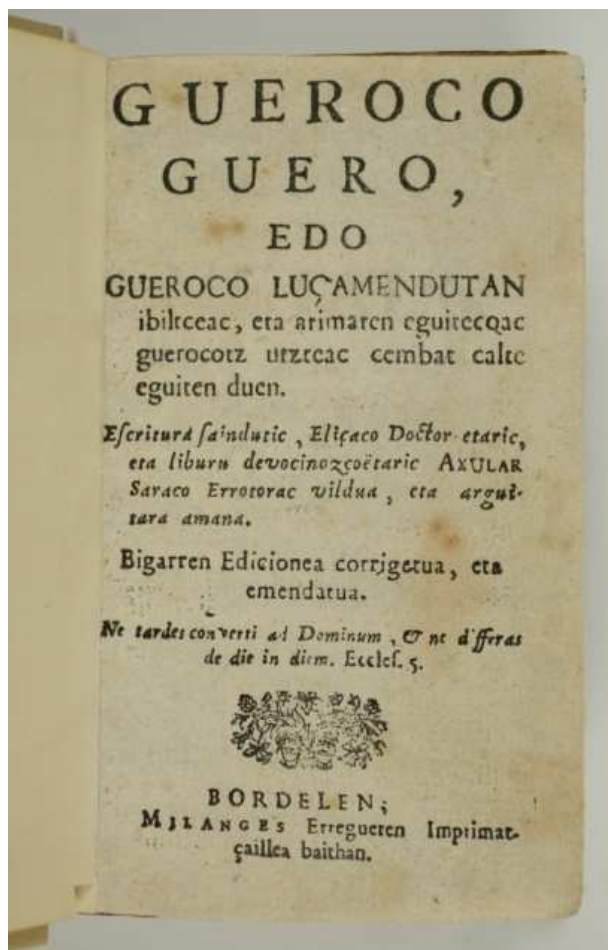
Sign. : A-Z12, 2A-2C12, 2D4. Ex-libris de Juan Ramón de Urquijo.

Apostillas marginales. Dialecto : texto en euskera labortano. S. XVII --

Periodo clásico. Euskalkia : lapurtera. XVII. md. -- Aro klasikoa. Fecha de licencia 1642

Pedro Daguerre Azpilcueta , más conocido como Pedro de Axular, nació en Urdax en 1556 en el caserío Axular (de ahí su nombre) y murió en Sara en 1644. Hombre cultivado, estudió en Pamplona, Lérida, Tarbes y Salamanca.

Su obra *Guero, bi partetan partitua eta berecia* es culta, ascética, con numerosas citas grecolatinas, impregnada de la corriente humanista propia del renacimiento europeo de la época y pensada para los que no saben otra lengua que el euskera. Las citas están adaptadas a la mentalidad, al pensamiento y a la forma de expresión euskaldun, en lugar de traducirlas



literalmente. Axular con esta obra maestra de la literatura vasca religiosa se convirtió en la figura máxima del movimiento literario vasco del siglo XVII.

*Guero, bi partetan partitua eta berecia* se publicó por primera vez en Burdeos en 1603. El ejemplar de la Fundación Sancho el Sabio corresponde a una segunda edición sin fechar e impresa también en Burdeos, con modificaciones en la portada apareciendo el título *Gueroco guero*, reproduciéndose el resto, salvo erratas, igual a la primera edición. Aunque aparece Milanges como impresor, por estudios tipográficos, se cree que no fue así. Vinson considera que esta segunda edición tiene una diferencia entre sesenta y ochenta años con respecto a la primera.



## ATA 585

**Leyes con que se gouierna la Muy Noble y Muy Leal prouincia de Alaua.** - [San Sebastián : Martín de Huarte, 1671?]

Sign.: [ ], \*2, A-C6, [ ]2

Error en pag.: Entre p. 37 y 38 hay una sin paginar. Portada grabada por Pedro de Villafranca en Madrid en 1671. Port.: grab. calcogr. con esc. de Álava y retrato de S. Prudencio. Iniciales grabadas y apostillas marginales en el texto. En p. 36 certificación manuscrita por el escribano Pedro Hortiz de Cadalso

El *Quaderno de Leyes de Alava* registra las principales leyes por las que se ha regido este territorio en los últimos siglos.



El ejemplar que posee la Fundación Sancho el Sabio es una cuarta edición, sin pie de imprenta, que se supone realizada en San Sebastián por Martín de Huarte hacia 1671 o 1672 ya que lleva fecha de 1671 el grabado de la lámina que precede al texto.

Está encuadernado en piel con el escudo de Álava en el centro. La portada, que presenta un grabado calcográfico, con el escudo de Álava en la parte inferior y el retrato de

San Prudencio en la parte superior, fue realizada por Pedro de Villafranca en Madrid en 1671. A lo largo de sus hojas se incluyen algunas letras miniadas y grabados, y en la página 36 una certificación manuscrita firmada por el escribano Pedro Hortiz de Cadalso.

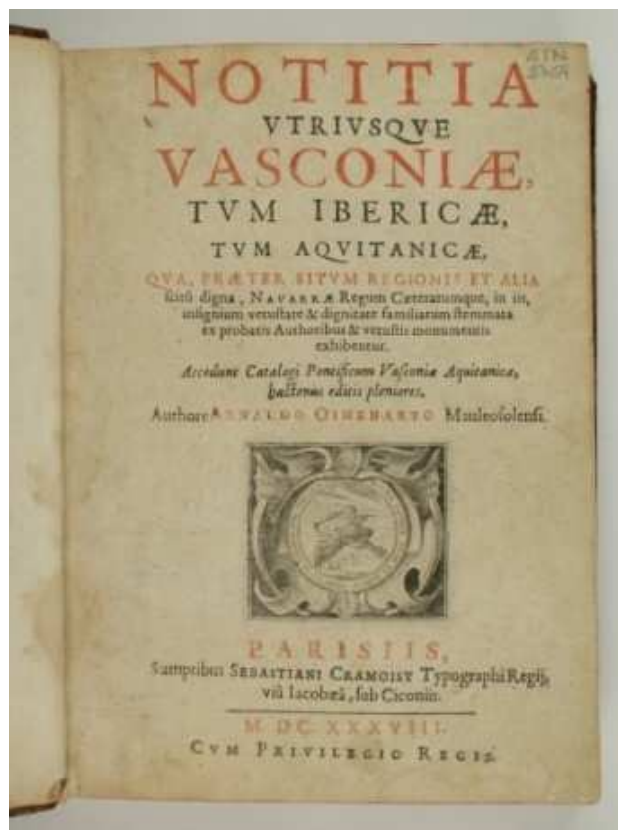
## ATN 2764

**Oihenart, Arnould**

Notitia utriusque Vasconiae, tum Ibericae, tum Aquitanicae, qua, præter

situm regionis et alia scitú digna, Navarræ Regum Cæterarumque, in iis, insignium vetustate et dignitate familiarum stemmata ex probatis Authoribus et vetustis monumentis / Authore Arnaldo Oihenarto Mauleosolensi. - [1a. ed.]. - Parisiis : sumptibus Sebastiani Cramoisy, 1638  
 [12], 558 [i.e.560], [20] p. ; 4o. (23 cm)  
 Sign. : a6, A-Z4, 2A-2Z4, 3A-3Z4, 4A-4C4, 4D2. Indices. Port. con grab. calc. Port. a dos tintas. Capitales xil. Grab. xil. intercalados en el texto

Arnauld Oihenart (1592-1667) estudió derecho en Burdeos y fue diputado del tercer estado de Zuberoa y abogado del Parlamento de Navarra. Fue además recopilador de refranes vascos y poeta en una mezcla de euskara labortano y bajonavarro. La primera edición de *Notitia Utriusque Vasconiae*, escrita en latín, se imprime en París en 1638. En ella se representa la "reacción de un navarro frente a la identificación que guipuzcoanos y vizcaínos habían generalizado, sin duda con precedentes anteriores, de vascongados con cántabros." Oihenart defendía la idea, que aún hoy en nuestros días sigue vigente, de que los antiguos vascones son los auténticos hablantes de la lengua vasca. Según Oihenart, la región de los várdulos, caristios y autrigones fue ocupada por los vascones, es decir por los navarros. En la expansión de éstos hacia el oeste, apunta que los cántabros que aparecen victoriosos en las crónicas de los godos, no son otra cosa que vascones. Comparte con Garibay la idea de que el euskera es la lengua original de toda la península ibérica.





**ATN 2823**

**Moret Mendi, Josef de, (S.I.)**

Investigaciones históricas de las antigüedades del Reyno de Navarra / por el Pe. Joseph de Moret. - En Pamplona : por Gaspar Martinez, 1665 [36], 704 p. : il. ; Fol. (31 cm)

Sign. : [ ]1, [cristus]2, 2[cristus]1, [calderón-5calderón]2, \*4, A-Z4, 2A-2O4, 2P2, 2Q-2Z4, 3A-3Z4, 4A-4T4, 4U2. Licencia del Real Consejo fechada en 1666. Port. calc. "Petrus obres...sculpsit Vallisoleti". Grab. calcogr. en p. 683 y 696. Iniciales grabadas. Apostillas marginales. P. 695-698 manuscritas

José de Moret (Pamplona, 1615-1687). Jesuita navarro y cronista del reino de Navarra. En esta obra hace una descripción histórica del área geográfica de los vascones que coincide con Navarra. En la población primitiva retrocede



hasta Tubal  
admitiéndolo y no  
dudando de la  
autoridad de la Biblia.  
Como historiador  
realiza un repaso  
erudito por las  
fuentes clásicas,  
estudia la antigüedad  
del vascuence como  
lengua de los  
vascones, insistiendo  
en la zona donde se  
conserva, sin  
identificar a  
cántabros con vascos.  
Se siente muy  
identificado con las  
opiniones de Oihenart.  
Es un gran defensor

de la pureza de sangre sin mezcla de las gentes del  
vascuence, idea que se repite hoy entrado el siglo XXI.

## ATN 3437

**Miura, Francisco Elías de**

Oración fúnebre que en las exequias del Excelentísimo Señor don Juan Buenaventura Dumont, Conde de Gages, Virrey, Gobernador y Capitan General del Reyno de Navarra / dixo en la Iglesia de los RR. PP. Capuchinos de Pamplona el Rmo. P. Fr. Francisco Elias De Miura... ; sale a luz a diligencia del coronel D. Phelipe Waregek. - En Pamplona : en la Imprenta de D. Miguel Antonio Domech, 1753  
 [48], 80 p., [3] h. de lám. : il., grab., esc.; 4o. (21 cm)  
 Sign.: [2, c-g4, h2, A-K4  
 Encuadernac. en seda con esc. coloreado de Dumont  
 Ejemplar con il. miniadas en color de finales del siglo XIX, con iluminaciones y decoraciones históricas siguiendo modelos romanos, platerescos, etc. Alguna de ellas puede ser original del siglo XVIII  
 Port. y texto con orla tip. Al verso de la antep. grab. calc.: "Bexamendi fecit"



Juan Buenaventura Thiery Dumont nació en Mons (Bélgica) en 1682. Con 20 años se trasladó a España al servicio del rey Felipe V. Fue nombrado Conde de Gages en 1746, y Virrey y Capitán General de Navarra en 1749 por Fernando VI. Morirá en Pamplona en el año 1753 tras seguir una trayectoria muy notable. Por ello Carlos III mandó que el escultor Roberto Michel construyera en 1767, en el convento de los Capuchinos de Pamplona un panteón para morada de sus restos. El ejemplar que se expone describe una oración fúnebre

única, que contiene más de 130 ilustraciones miniadas, acompañadas de tres hojas iluminadas que representan a Felipe V, al Conde de Gages, y a una alegoría de la muerte.

### ZRV 235

#### Archer, Miguel

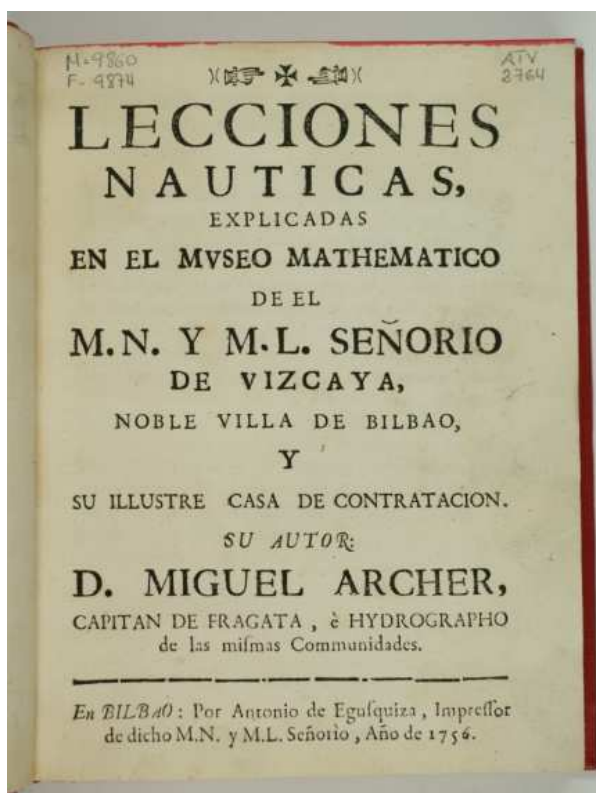
Lecciones náuticas : explicadas en el Museo Mathemático de el M.N. y M.L. Señorío de Vizcaya, noble villa de Bilbao y su ilustre Casa de Contratación / su autor, Miguel Archer. - En Bilbao : por Antonio de Egusquiza, año de 1756

[12], 215 p., [4] h. pleg. de lám. ; 4o. (21 cm)

Sign. : [calderón]6, A-K8, L4, M-Z2.

Miguel Archer fue un marino vizcaíno nacido en 1689 que comenzó trabajando en la Escuadra del rey de Castilla. Murió en 1760 tras ocupar el cargo de archivero de la Casa de Contratación de Bilbao y recibir el título de hidrógrafo del Señorío de Vizcaya.

La monografía que presentamos es un manual de náutica dedicado a sus discípulos, que contiene ejemplos prácticos y cuatro hojas adicionales, pegadas posteriormente, que presentan lecciones y problemas de la disciplina tratada.

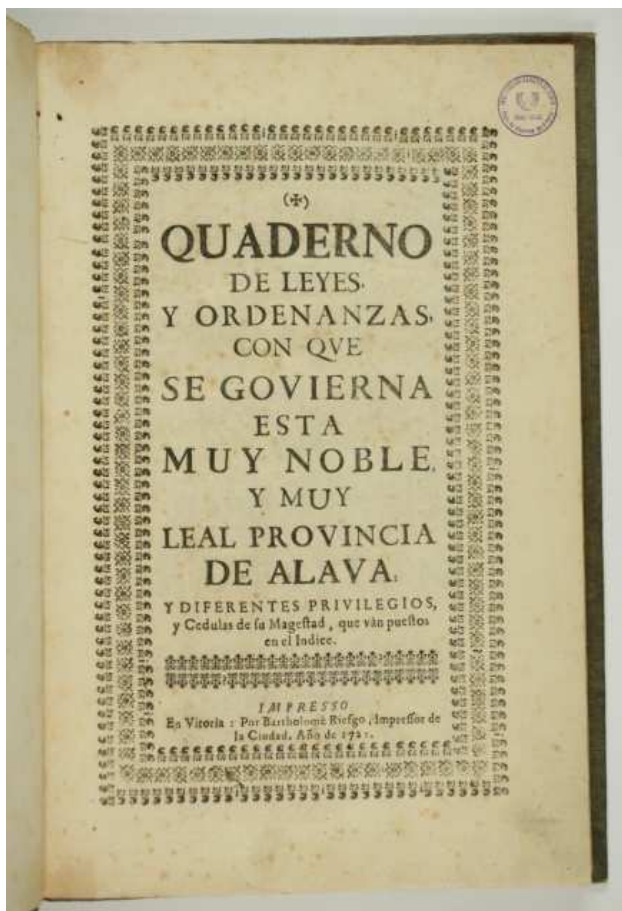


### ATA 586

Quaderno de leyes, y ordenanzas, con que se gobierna esta Muy Noble y Muy Leal provincia de Álava : y diferentes privilegios, y cédulas de su Magestad, que van puestos en el índice. - En Vitoria : por

Bartholomé Riesgo, año de 1722  
238 [i.e. 138], [2] p. ; Fol. (31 cm)  
Sign.: A-Z2, 2A-2M2  
Port. con orla tip.

La historia de la imprenta en Álava comienza en 1722, fecha en la que Bartolomé de Riesgo, procedente de la ciudad de Logroño abrió nuevo taller en la tercera vecindad de la calle



Correría de Vitoria, siendo nombrado impresor, primero de la ciudad, y después de la provincia.

El *Quaderno* fue un encargo personal del Diputado General, José Jacinto de Álava a Bartolomé de Riesgo, quien hizo entrega de dos ejemplares a cada miembro de las Juntas de Generales de Álava y el resto, fue depositado en el archivo de la provincia.

Este recopilatorio de leyes tiene su origen en 1458, cuando a instancias de Enrique IV se crea la Hermandad de Álava, que elabora unas nuevas ordenanzas que se conocen como "Quaderno de leyes..." a las que se fueron añadiendo las normas emanadas de las juntas de hermandad y otros privilegios reales.

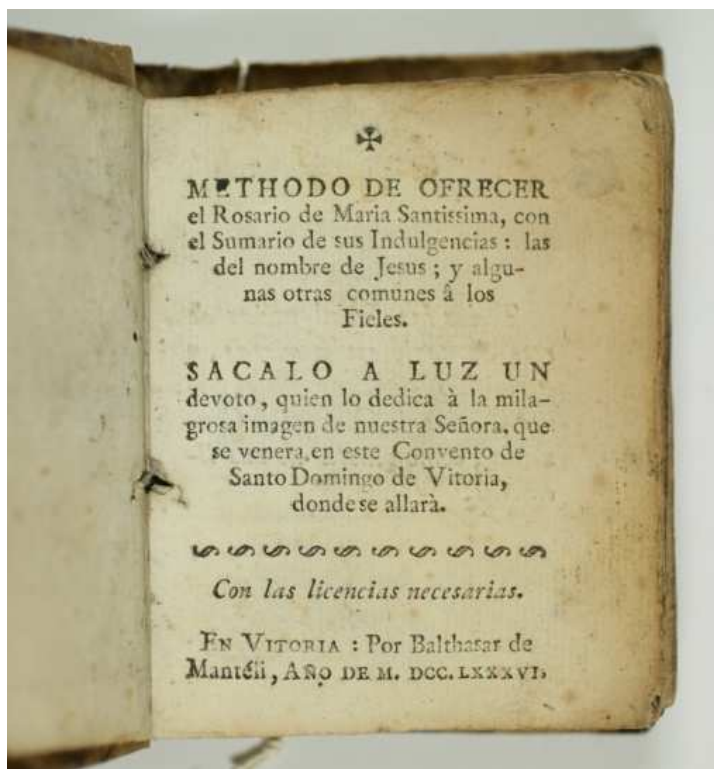
### ATA 1266

#### Devoto, Un

Méthodo de ofrecer el Rosario de María Santísima : con el sumario de sus indulgencias, las del nombre de Jesús y algunas otras comunes a los fieles



/ sácalo a la luz un devoto, quien lo dedica a la milagrosa imagen de nuestra Señora, que se venera en este convento de Santo Domingo de Vitoria donde se allará. - En Vitoria : por Balthasar de Manteli, año de 1786  
172 p. ; 12o. (10 cm)  
Sign. : [1, A7, B-K8, L6. Falta 1 h.



Pequeño libro de tema religioso sin autor conocido (Un devoto) impreso en Vitoria en 1786 por Balthasar de Manteli (1754-1832).

La imprenta de Manteli había empezado a trabajar en Vitoria ese mismo año de 1786. De abuelo italiano y gran emprendedor Balthasar Manteli consiguió llegar a ser el impresor de la Real Sociedad Bascongada, del Ayuntamiento de Vitoria y de la Diputación de Álava hasta 1824 en que se retiró dejando la imprenta en manos de su hijo Agapito Manteli, que continuó la saga.

La encuadernación en pergamino muy usada denota el interés por estos libros religiosos.

**ZRV 85**

**Roscoe, Thomas**

The Tourist in Spain. Biscay and the Castiles / by Thomas Roscoe ; illustrated from drawings by David Roberts. - London : Robert Jennings, 1837

294 p., [21] h. de lam. col. ; 21 cm

Portada adicional : Jennincs'[Jennings'] Landscape Annual or tourist in Spain, for 1837, Biscay and the Castile's. Grabados al acero por David Roberts, coloreados. Con la signatura ATV 15563 se encuentra otro ejemplar con los grabados sin colorear. Vol. 3 de la obra "The tourist in Spain", editada en 4 vol.



Thomas Roscoe (Liverpool, 1791-1871). Viajero inglés que visita nuestro país en 1835. El tomo tercero de su obra "The Tourist in Spain" está dedicado a "Biscay and the Castiles" y en él relata los acontecimientos que tuvieron lugar desde el otoño de 1835, entre ellos los relativos a la Primera Guerra Carlista, así como las aventuras personales e historias de la gente con que se relaciona durante el viaje. El punto de partida es Bayona, atravesando los Pirineos, y visitando Fuenterrabía, Irún, Hernani, Tolosa y Vitoria entre otros lugares. Los grabados que ilustran el libro y que realzan el valor de esta obra pertenecen al excelente pintor escocés



David Roberts (Sotockbridge, 1796-Londres, 1864). En esta ocasión hemos seleccionado para su exposición el grabado coloreado de la Plaza de la Virgen Blanca de nuestra ciudad, Vitoria.

**ZRV 1676**

### **Casa de Contratación (Bilbao)**

Ordenanzas de la Ilustre Universidad y Casa de Contratación de la M.N. y M.L. Villa de Bilbao : aprobadas y confirmadas por las magestades de los Sres. D. Felipe V en 2 de diciembre de 1737 y D. Fernando VII en 27 de junio de 1814 : con insercion de los Reales Privilegios, y la provision de 9 de julio de 1818 que contiene las alteraciones hechas a solicitud del mismo consulado y comercio sobre los numeros 3o., 5o., 8o., 9o., 16o. y 23o. del capitulo segundo, el numero 16 del capitulo quinto, y los numeros 6o. y 7o. del capitulo sexto. - Madrid : [s.n.], 1819 (Miguel de Burgos)

[4], 395, [1] p., [1] h. de grab. ; 31 cm

Sign.: [4, a-z4, 2a-2z4, 3a-3c4, 3d2

Encuadernación orfebre vizcaína montada sobre terciopelo, con un doble escudo consular en oro y plata encuadrado en un marquillo de plata con cierres de manecilla platerescos y los cantos, cortes y contratapa dorados. Grabado calcográfico de Luis Paret Alcázar Orfebre

El Consulado y Casa de Contratación de Bilbao fundada hacia



1498 fue una verdadera universidad de mercaderes y mareantes regida por ordenanzas, autorizada para exigir contribuciones sobre las mercancías y presidida por un juez y dos comisarios (Fiel y Diputados).

Respaldado por este cuerpo de leyes, el Consulado se convirtió en el motor esencial de la economía de Bilbao desde el siglo XVI.

Son numerosas las ordenanzas que se dieron y también las ediciones de ellas.

Esta edición de 1819 es una confirmación de las anteriores y presenta una extraordinaria encuadernación.

Sobre una cubierta de terciopelo granate, encuadrados en marcos de plata decorados, con cierres de manecilla platerescos y los cantos con cortes y contratapa dorados, se halla un doble escudo consular en oro y plata.

## ZRV 852

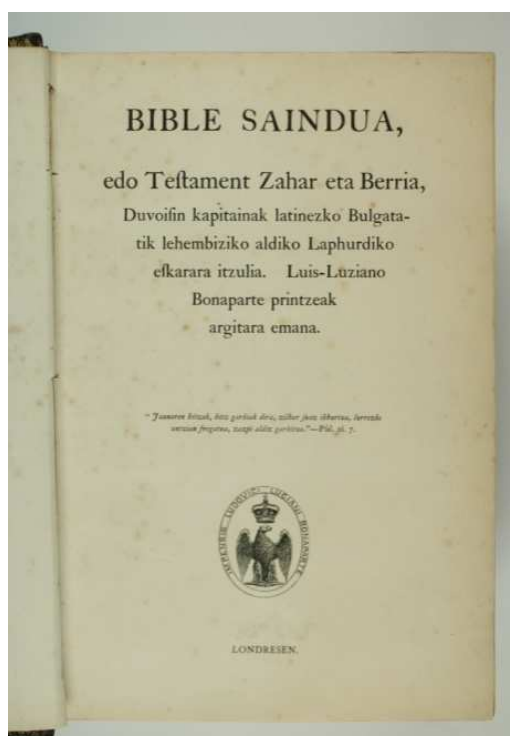
### Biblia. Euskera

Bible Saindua, edo Testament Zahar eta Berria / Duvoisin kapitainak latinezko bulgatatik lehembiziko aldiko Laphurdiko eskarara itzulia ; Luis-Luziano Bonaparte printzeak argitara emana. - Londresen : Luis-Luziano Bonaparte, 1859-1865 (Strangeways and Walden)

1374 p. ; 27 cm

Se empezó a imprimir en 1859 y se terminó en 1865. En portada escudo tipográfico con el texto : impensis Luduvici Luciani Bonaparte. Dialecto : texto en euskera labortano. S. XIX -- Periodo : primer euskera moderno Euskalkia : lapurtera XIX. md. -- Aroa : lehen euskara modernoa . Texto a dos col.

Jean Pierre Duvoisin (Ainhoa 1810 - Ziburu 1891). Este capitán de aduanas es el autor de la primera traducción íntegra de la Biblia, Antiguo y Nuevo Testamento. Fue colaborador del Príncipe Bonaparte quien le encomendó la traducción de la Biblia al euskera labortano. La impresión comenzó en 1859 y acabó en 1865. A medida que Duvoisin traducía los libros de la Biblia, su trabajo pasaba directamente a la imprenta que el Príncipe tenía en Londres. Solamente se

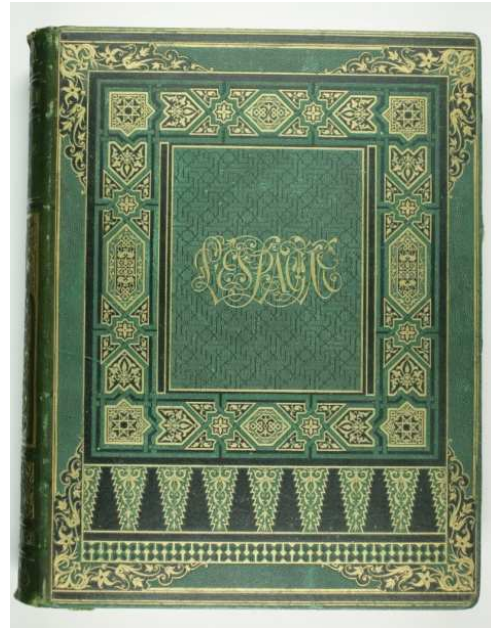


publicaron 252 ejemplares. A su muerte Duvoisin dejó numerosos trabajos inéditos. A modo de curiosidad podemos decir que sobre este ejemplar de la Fundación Sancho el Sabio los "Lehendakaris" anteriores al actual han jurado su nombramiento.

**ZRV 1564**

**Davillier, Jean-Charles**

L'Espagne / par le baron Ch. Davillier ;  
illustrée de 309 gravures dessinées sur  
bois par Gustave Doré. - Paris :  
Librairie Hachette et Cie, 1874  
799 p. : grab. ; 34 cm  
Port. a dos tintas



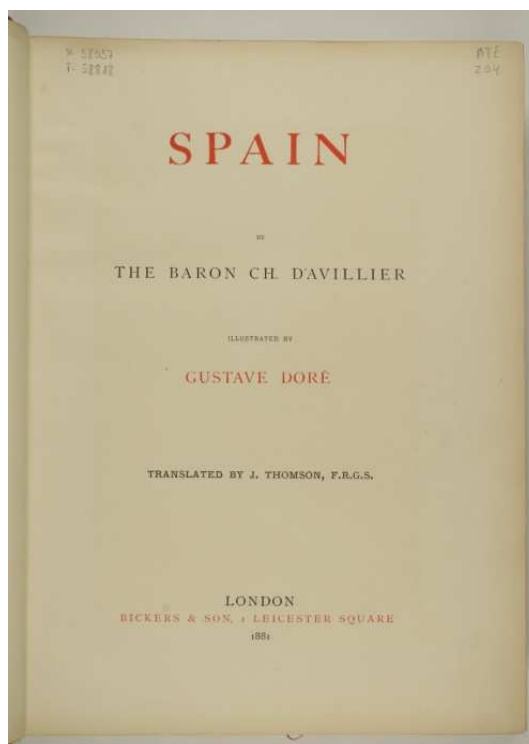
**ZRV 1563**

**Davillier, Jean-Charles**

Spain / by the Baron Ch. D'Avillier ; illustrated by Gustave Doré ; translated  
by J. Thomson. - London : Bickers & Son, 1881  
XIII, 520 p. : grab. ; 35 cm  
Descripción de Euskadi en el cap. XXVIII

El libro de viajes fue un género muy cultivado en el siglo XIX. Durante este período fueron muchos los escritores y viajeros que recorrieron nuestro país reflejando a su regreso las experiencias personales vividas, las costumbres de sus gentes así como sus monumentos y paisajes. Entre los muchos franceses que visitaron España cabe citar al barón francés Charles Davillier (1823-1883), un gran conocedor del país. Su compañero de viaje Gustave Doré (1832-1883), ya famoso en Europa por ilustraciones de Don Quijote o La Divina Comedia, visualizaba y plasmaba en dibujos lo que Davillier narraba. Los

dibujos y grabados eran por entonces las únicas fuentes que permitían un cierto conocimiento de lugares lejanos y exóticos. Desde 1862 hasta 1873 enviaron periódicamente sus crónicas del "Viaje a España" a la revista "Le Tour du Monde" que durante 11 años las fue publicando en fascículos. Solamente en 1874 apareció la edición completa de la obra, la cual exponemos ahora junto con una de las traducciones, en este caso al inglés, que fueron realizadas posteriormente. Resaltar las ilustraciones de Doré sobre Vitoria y la encuadernación propia de la época.



## SIGLO XX



**ATA 4066**

**Benavente, Jacinto**

Los Intereses creados / Jacinto Benavente ; [ilustraciones Carlos Sáenz de Tejada]. - Vitoria : Ediciones de Arte Fournier, 1950  
221 p. : il. ; 29 cm

Interesante ejemplar ya que contiene preciosas ilustraciones realizadas por el pintor de ascendencia alavesa Carlos Sáenz de Tejada (1887-1958). Su



trayectoria artística se caracteriza por pertenecer a la categoría de ilustrador de múltiples publicaciones monográficas como de carteles. Fue un excepcional dibujante tal y como lo demuestra en esta obra de Jacinto Benavente publicada en 1950 por Ediciones de Arte Fournier, editorial vinculada a la fábrica de naipes Fournier de Vitoria en la que Carlos Sáenz de Tejada colaboró como director artístico.

### ZRV 245

**Geografía General del País Vasco-Navarro** / dirigida por Francisco Carreras y Candi. - Barcelona : Alberto Martín, [1911-1926]

6 v. : fot., il. ; 27 cm

Contiene: País Vasco-Navarro -- Provincia de Navarra / por Julio Altadill. t. 1 y 2 -- Provincia de Álava / por Vicente Vera -- Provincia de Guipúzcoa / por Serapio Múgica -- Provincia de Vizcaya / por Carmelo Echegaray.

1. Euskadi - Geografía - Tratados, manuales, etc. 2. Navarra - Geografía - Tratados, manuales, etc. 3. Euskadi - Descripción y viajes. 4. Navarra - Descripción y viajes - Tratados, manuales, etc. I. Carreras Candi, Francisco, dir. II. Vera, Vicente. Provincia de Alava. III. Echegaray Corta, Carmelo de. IV. Altadill, Julio. V. Múgica Zufiría, Serapio. Provincia de Guipúzcoa. VI. Provincia de Guipúzcoa. VII. Provincia de Vizcaya. VIII.

Provincia de Navarra. IX.

Provincia de Álava



De los seis volúmenes de esta "Geografía general del País Vasco-Navarro", dirigida por Francisco Carreras Candi, este volumen relativo a la "Provincia de Vizcaya" fue escrito entre 1917 y 1921 por Carmelo Echegaray. Nacido en 1865 en Azpeitia (Gipuzkoa) y fallecido en Gernika (Bizkaia) en 1925, fue un celebrado

historiador y escritor vasco, nombrado en 1896 cronista de las "Provincias Vascongadas".

Esta obra presenta una portada y cubierta colorista, con encuadernación propia de principios del siglo XX y totalmente ilustrada en su interior con mapas, fotografías y dibujos.

**ATV 49027**

**Bénédite, Léonce**

Ignacio Zuloaga / par Léonce Bénédite. - Paris : Librairie Artistique Internationale, [1911?]

79 p. ; 31 cm. - (L'art et le beau)

51 ilustraciones en papel de lujo y un grabado de una mujer española

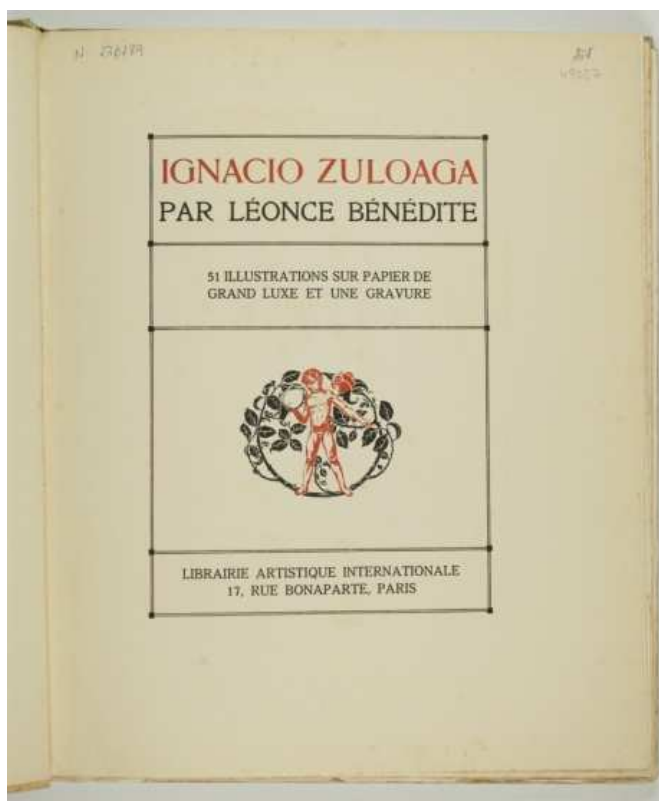
Ignacio Zuloaga Zabaleta (1870-1945), nacido en Eibar (Gipuzkoa), fue uno de los más importantes pintores en España de finales del siglo XIX y principios del XX.

Recibió gran influencia de su padre, notable damasquinador, en el dibujo y en el grabado.

Su pintura es realista intentando presentar la crónica de una época, quedando representado en sus cuadros su gran afición a los toros.

Esta obra que presentamos, impresa en París por la

Librairie Artistique Internationale hacia 1911, incluye 51 ilustraciones en papel de lujo y un grabado de una mujer española, realizado en Berlín por Georg Büxenstein.





## MTE 536

### Biblia. Latín

La Biblia de Pamplona : Biblia del Rey Sancho el Fuerte de Navarra (1153-1234) : Biblioteca de la Universidad de Augsburgo Colección Oettingen-Wallerstein Cod. I, 2, 4o, 15 / Gabriele Bartz... [et al.] ; [traducción, Marta Díaz Piñaroba]. - Madrid : Eikon, [2005]

1 caja : il. ; 37 x 30 cm. — Texto en latín, estudio en español

v.1, p. 307-311. Contiene: v. 1. Estudio (326 p.) -- v. 2. Facsímil (273 h.).

Texto en latín, estudio en español. Ejemplar número 438 de una tirada de 995



Este facsímil de la llamada Biblia de Pamplona, es una verdadera obra de arte, de alrededor del año 1200 que se custodia en la Biblioteca Universitaria de Augsburgo.

Una de las teorías sobre su origen afirma que el rey de Navarra, Sancho VII el Fuerte, encargó esta biblia para transmitir a su segunda esposa, una princesa musulmana, episodios del Antiguo y Nuevo Testamento por medio de imágenes que le resultaran atractivas.

La Biblia es un manuscrito iluminado con 976 ilustraciones, de estilo arcaico, coloreadas a pluma fina y con técnica de

acuarela, en el que el texto tiene su origen en una versión de la Vulgata original y fue insertado tras finalizar las ilustraciones, en letra gótica minúscula. Se describe, de forma infantil, a las personas y los acontecimientos representados.

La reproducción (perfecta copia del original) se ha realizado con oro de 23,5 quilates, encuadernación de piel estampada en seco con cierres y estuche en tela, con un medallón de plata, así como también se ha mantenido fiel al tamaño, 23'5 x 16 cm y 544 páginas.

### **MTE 77**

#### **Gal, Menchu**

Aguafuertes del norte / por Menchu Gal ; Prólogo de Julio Caro Baroja. -

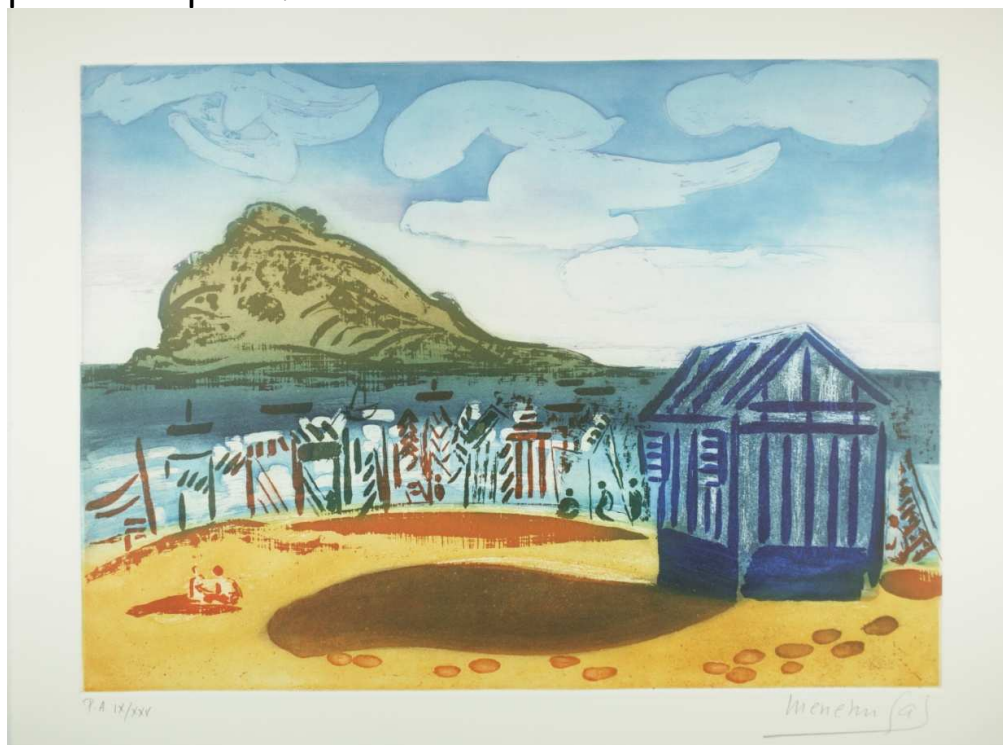
Madrid : Hispánica de bibliofilia, D.L. 1985

1 v. : grab. ; 50 x 60 cm

Ejemplar no. 9 de una tirada de 25, conteniendo 12 grabados originales.

Hojas sueltas, formando cuadernillos sin numerar, en una caja

Menchu Gal Orendain (Irun, 1918-2008) pintora que inició su actividad en su ciudad natal siendo discípula del también pintor Gaspar Montes Iturrioz.



Viajó a Paris; posteriormente a Madrid para asistir a las

clases de la Academia de Bellas Artes de San Fernando. Formó parte de la Escuela de Madrid. Destacó con su característica particularidad de atracción por los colores extremos para plasmar el paisaje, convirtiéndose éstos en su seña de identidad aunque también cultivó, en menor medida, el retrato y los bodegones.

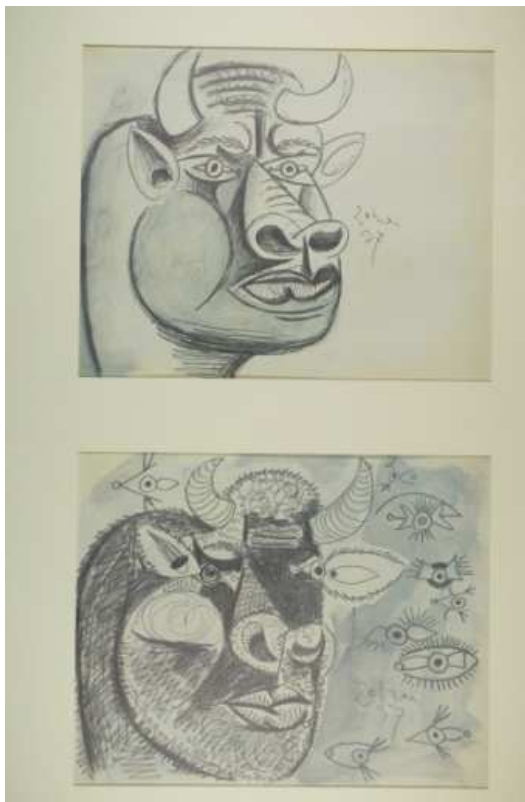
La obra que exponemos es una edición para bibliófilos donde se recogen doce aguafuertes de temática nortea que ilustran poemas de Blas de Otero, Gabriel Celaya, Miguel de Unamuno, José Hierro, Gerardo Diego, José del río, Jesús Cancio, Carlos Bousoño, Ramón Pérez de Ayala, Valle-Inclán y Rosalía de Castro.

#### **MTE 76**

##### **Picasso, Pablo**

Picasso : Los 42 estudios sobre el papel para el Guernica / Introducción de Juan C. Aramo ; Texto de Joaquín de la Puente. - Ed. facsimilar íntegra. - Madrid : Casariego, D.L. 1990

27 p. : il. ; 60 x 40 cm + 1 caja con 42 grab. ; 64 x 42 cm



Pablo Ruiz Picasso nació en Málaga en 1881 y murió en Mougins (Francia) en 1973. Es considerado como uno de los mejores artistas del siglo XX. Participó en la génesis de muchos movimientos artísticos y ejerció una gran influencia en otros grandes artistas de su tiempo. En enero de 1937 el arquitecto catalán Josep Lluís Sert le pidió que realizara un gran mural para el pabellón de la Segunda República de la Exposición Internacional de París. El 26 de abril de 1937 se produjo el

bombardeo de la localidad de Guernica por parte de la alemana Legión Cóndor.

Picasso, que hasta entonces no tenía muy claro el tema para el cuadro, se inspiró en este hecho para desarrollar el mural y se embarcó en la creación de una de sus obras más famosas, el *Guernica*, expuesto actualmente en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid. Este ejemplar que muestra la Fundación Sancho el Sabio es una edición facsímil íntegra de los 42 bocetos que comprenden los estudios para la realización de la obra.



## SIGLO XXI

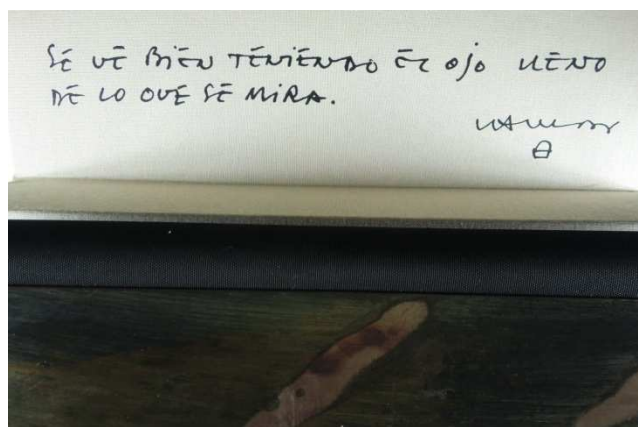
### MTE 471

#### Chillida, Eduardo

Chillida, San Juan de la Cruz / Museo Chillida Leku. - [Barcelona] : Planeta, [2007]

1 caja (2 v.) : il. ; 18 cm + 1 DVD

Tít. del tomo 2 : Chillida, San Juan de la Cruz : estudios. Ejemplar n. 579 de una tirada de 998. Contenido en una caja de 40 x 35 cm





Edición facsimilar de los originales que el escultor Eduardo Chillida (San Sebastián 1924-2002) realizó en honor al poeta místico y religioso carmelita, San Juan de Cruz, por quien sentía verdadera admiración.

La obra se presenta en un estuche con un formato que quiere ser un fiel reflejo del espíritu artístico de Chillida. La componen un libro de poemas y obra gráfica, encuadernada en hierro oxidado y barnizado, y una cruz troquelada; un libro de estudios realizado por autores de prestigio, y un DVD inserto en una funda de fieltro de confección manual, como homenaje al artista, ya que este material así como los colores, blanco y negro, son habituales en su obra gráfica.



Con esta pequeña selección de libros variados en cuanto a autoría, temática, contenidos, etc. concluimos el repaso por la historia de "500 años de libros" a través de los fondos de la Fundación.

Ciertamente, el siglo XXI nos está marcando nuevos retos, tanto en lo referente a la adquisición de nuevos ejemplares, como por su tratamiento y conservación en los nuevos soportes: e-book, páginas Webs, recursos electrónicos, etc.

### **INF 334**

**Duquennoy, Jacques**

Mamu tren mamu tren / Jacque  
Duquennoy.- [Irun] : Alberdania, [2010]  
[19] p. ; il. ; 22 cm.- (Liburu bizia)



### **ATA 8062**

**Gutiérrez Garitano, Miguel**

La aventura del Muni / [Miguel Gutiérrez Garitano ; prólogo, Javier Reverte].- Vitoria-Gasteiz : Ikusager, 2010.

502 p. : fot. ; 24 cm

Dedicado a los miembros de la Asociación Africanista Manuel Iradier, contiene un capítulo denominado "Tras la sombra de Iradier"

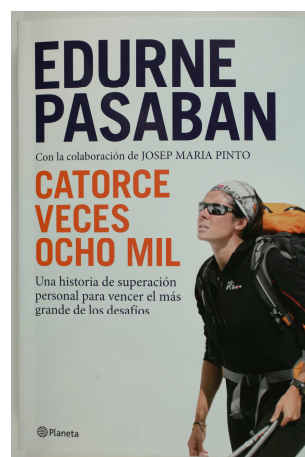




**NA 279362**

**Pasaban, Edurne**

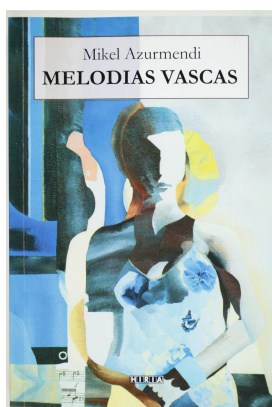
Catorce veces ocho mil : una historia de superación personal para vencer el más grande de los desafíos / Edurne Pasaban ; con la colaboración de Josep María Pinto.- Barcelona : Planeta, 2011.  
334, [24] p. de fot. ; 23 cm



**NA 279364**

**Azurmendi Intxausti, Mikel**

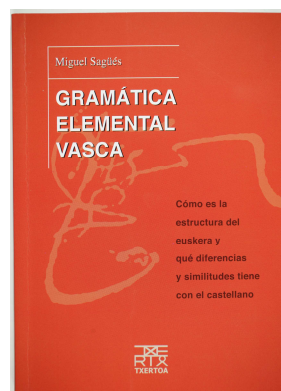
Melodías vascas / Mikel Azurmendi.- Donostia : Hiria, [2011]  
270 p. ; 21 cm

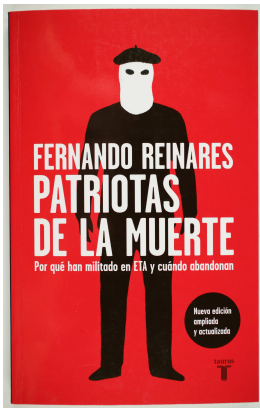


**NA 279366**

**Sagüés Subijana, Miguel**

Gramática elemental vasca / Miguel Sagüés.- San Sebastián : Txertoa, [2011]  
205 p. ; 22 cm





**NA 279370**

**Reinares, Fernando**

Patriotas de la muerte : por qué han militado en ETA y cuándo abandonan / Fernando Reinares.- Madrid : Taurus, 2011.

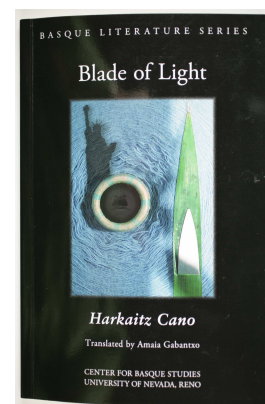
260 p. ; 24 cm

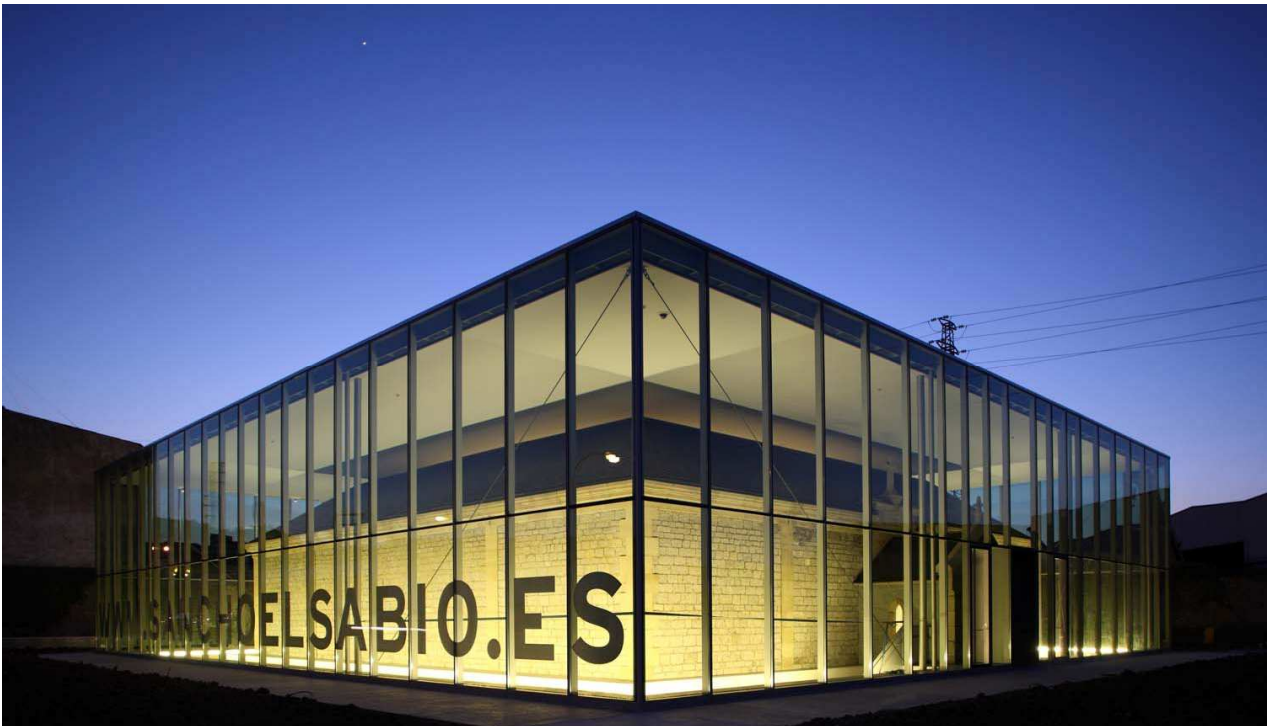
**NA 279371**

**Cano, Harkaitz**

Blade of light / Harkaitz Cano ; translated from basque by Amaia Gabantxo.- Reno : Center for Basque Studies, University of Nevada, Reno, [2010]

95 p. ; 22 cm





ñweyrui3fmmhidvhio  
fi of,mwoifoxerufierofui  
reg x,rogireug,icif,recigfu  
wexi ewoufiguioguxfoexie  
ugu mciuouqwertyuiopasdfgh  
jklzxcvbnmqwertyuiopas  
dfghjklzxcvbnmqwertyuio

FUNDACIÓN · FUNDAZIOA

Sancho el Sabio

Caja Vital  Vital Kutxa

pasdfghjklzxcvbnmqwert  
yuiopasdfghjklzxcvbnmq  
wertyuipasdfghjklzxcvbn  
mqwertyuiopasdfghjklzxc